
KÖPRÜLÜ KÜT.
410
K. III
M. Asim By.

حلیهٔ خواجهٔ جهانبانی — نظم شد از امیر خاقانی

بسم الله الرحمن الرحیم

بسمله ابن اولدم فتح کلام / فتح اوله تا بر معمای بنام

کوسترر آیینه سیما بسمله نک / حلیهٔ پاکن او وجه حسنک

بلمین شوکت بسم اللهی / انکلمز ستر کلام اللهی

اولمه بسمله رسمی ممدود / جنس اشیاده اولورمیدی وجود

رع وشم بال آچه زحاصلی سوز / نیم بسمل کبیدر بسمله سوز

باغ وحدتک نم لطفله پردر / کوییا بسمله بر سنبلدر

نظر ایدن کشی بسم اللهه / بکزه در جیش رجال اللهه

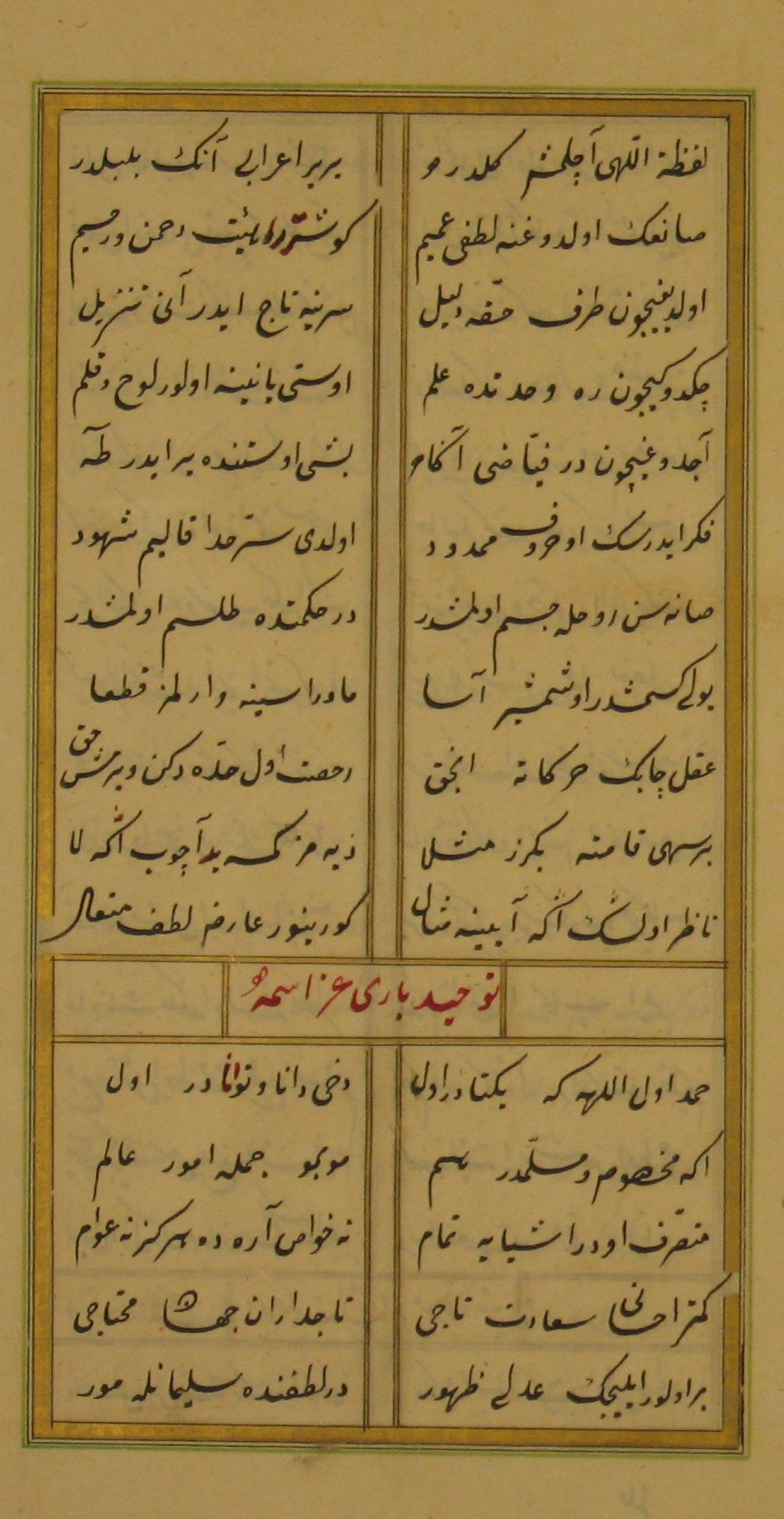
کوره غرتله سطور مصحف / فارس سطورلر اکا کوبا صف صف

بارک الله زهی سر لطیف / بولور انکله شرف نظم شریف

ابتداسنده اولان باسی انک / باشلری تاجیدر اسمانک

سینیدر سوسن باغ ملکوت / بیجیدر غنچهٔ شاخ جبروت

لفظهٔ



لفظهٔ اللهی آچلمش کلدر و / بربر اعرابی آنک بلبلدر

صانعک اولدوغنه لطفی عمیم / کوسترر رایت رحمن رحیم

اولدیغیچون طرف حقه دلیل / سرینه تاج ایدر آنی تنزیل

چکدوکیچون ره وحدتده علم / اوستی بانینه اولور لوح وقلم

آچدوغیچون در فیاضی آکاه / بشی اوستنده بر ابدر طه

فکر ایدرسک او حروف ممدود / اولدی سترحدا قالبم شهود

صانه سن او حله جسم اولمشدر / درحکمتده طلسم اولمشدر

بولکه سمدر او شمشیر آسا / ماوراسینه وارلمز قطعا

عقل چابک حرکاته اینجق / رخصت اول حدده دکین ویرمش حق

بر سهی قامته بکزر مثلا / دیه مز کیمسه یدآچوب اکه لا

ناظر اولسک اکه آیینه مثال / کورینور عارض لطف متعال

توحید باری عز اسمه

حمد اول اللهه که یکتادر اول / دخی دانا وتوانادر اول

اکه مخصوص و مسلمدر هم / موبمو جمله امور عالم

متصرف اودر اشیایه تمام / نه خواص آره ده هر کز نه عوام

کنز احسانی سعادت تاجی / تاجداران جهانک محتاجی

براولور ایلیجک عدلی ظهور / درلطفنده سلیمانله مور

نطق حالیله رموز اشیا   ذو الجلال اولدوغن ایلر ایما
فیض انعامی قوم کمکیله آج   اول مبرا اکا دنیا محتاج
بو طقوز قات فلک بی تمثیل   کبریاسینه کوره شیء قلیل
اقتضا ایلر او وحدانیت   واقعا کبر و جلال و عظمت
آنی درک ایده مز ادراک فحول   ایرمز قدرتنه فهم و عقول
کیف و کمدن اوزاتمه سخنی   حاصلی کندو بیلور کندوسنی
بحر افکاره دوشوب چکمه امک   نکتهٔ چون و چرادن ال چک
کسمز آنمقدر آنی اتمه جدل   تیغ لا یسئل عما یفعل
عجز ایدن هر بری بحث قدره   حس خمسه ایله عقول عشره
نقد عرفانی بولنلر کامل   ما عرفناک دیمش الحاصل
قدرت صنعنی ایدرلر اثبات   پرده گوگده بو سکون و حرکات
حادثات فلکه اولسه نظر   قدم ذاتنی ایجاب ایلر
هیچ نقل اولمسه طبع سلیم   حکم ایدر کاوله بر استاد قدیم
نیجه بیک سعی بلیغ اتسه انام   کنه ذاتنه ایرشمز اوهام
لایق اولدر که همان سالک راه   دیه لا نعبد الا ایاه

در حکمت ایجاد موجودات

ما حصل اول شه ملک ازلی   مالک سلطنت لم یزلی

عالم

عالم سر خفیات جهان   واقف جملهٔ ذرات نهان
گوهر وحدت او دره دریکتا بی   داور عالم بی همتا بی
یعنی سلطان سراپردهٔ غیب   حاکم عادل بی علت و عیب
گنج پنهان کبی تا اولدن   ذاتی فردیتله قائم ایکن
طاعت انس و ملکدن یعنی   شانی اعلاسی ایکن مستغنی
اقتضا ایتدی منزه ذاتی   سبب خلقت موجوداتی
ایتدی اول دمده همای عشق ظهور   اولدی القصه هویدا بر نور
سودی اول نوری حبیبم دیدی حق   اولدی دیدارینه عاشق مطلق
اکه تسخیر اولنوب ملک شهود   عز و دولتله کلوب بولدی وجود
طولدی آوازهٔ احمدله جهان   ایلدی عشق آهی غلیان
نظر ایتدکجه اکا رب غفور   درلدی شرم و حیادن اول نور
دوکیلوب عالم ارواحه او در   اولدی هر قطره سی بر پیغمبر
بنه بر دفعه آخرده خدا   باقدی الطاف محبتله اکا
ایلدی غرق عرق آنی حجاب   گل تر البته دوندی او حباب
قطره سنده ایدک استاد ازل   ایتدی بر گوهر شهوار اول
بر نظر قیلدی محبتله اکا   اریوب اولدی او گوهر اکا
ابر لطفی اولیجق دریا بار   موجلر ظاهر اولوب چقدی بخار

ایلدی صکره انی ایزد پاک — کفنی خاک ویچاردن افلاک

صوکجان بد قدرتله همایت — کلدی میدانه بوکز کوی زمین

اولدی چون کتم عدمدن موجود — جمله مخلوق بوکز بولدی وجود

ظاهر اولماغله مرأت شهود — امر اولوب قبله‌سی ملکلرده سجود

چکدی بس صفحهٔ ایامه قضا — خامهٔ دست قدرله طغرا

جمله‌نک اولیدر ختم رسل — دیدیلر انو کیچون مأخذ کل

ایلدی جوهر ذاتی بالذات — رب عزت سبب مخلوقات

هب بو معنای بیلورلر عرفان — ز عدر غیر بودر اصل بیان

نصب اولوب کافهٔ عالمه اول — جانب حقدن ادوم اولدی رسول

نوع طه ایله اول سرور وان — علم آسا صالنوب کلدی بیان

مناجات یزدانی

یا الٰهی کرمک مبذول ایت — عذرن افتاده‌لرک مقبول ایت

قیلمه درد اهلنی ای فرد صمد — هیبت ثم رودنا ایله رد

قدرتک وصفنه طاقتلری یوق — نیسلر ضعفای مخلوق

نیجه ابتسون برآلای مورسقیم — ملک العرش عظیمی تعظیم

خاندانینه رسولک اما — التجا ایلیوب ای بار خدا

بنه لطفکدن اومار غفرانی — موردن کمتر اولان خاقانی

نعت

نعت حضرت سلطان الانبیاء صلی تعالی علیه وسلم

حق منت اوشه ذو الحسبک — یعنی پیغمبر عالی نسبک

ایلدی مقدم فرخ فالی — پایهٔ آل قریشی عالی

هیبت دبدبهٔ کوس نبی — کسدی عرق نسب بولهبی

ای کوکل عاشق لا یعقل ایسک — بادهٔ وحدتله قانذل ایسک

ماسوی اللهی دلکدن سلب ایت — وادی نظمه بو اسلوبله کیت

باشله نعتینه رسول حرمک — محرم حضرت اولان محترمک

اول مه چارده‌م دنی — افتاب افق او ادنی

مست مدهوش می ناز و جمال — شمع فانوس شبستان وصال

فاضل حوصله آموز فلک — کامل معرفت اندوز ملک

رافع رایت دین و ایمان — ناظم سلسلهٔ امن و امان

قسمت نحن قسمناده بیله — اکیلن اسم ابو القاسمله

شاه کونین امام الحرمین — جد سبطین و رسول الثقلین

باشنه کیدی لعمرک تاجن — آلدی معمورهٔ ملک تاجن

اولدی بو قبهٔ پرصیت و صدا — حشره دک مبحث شرع غرا

مظهر حق ایکن اول صنع جلیل — دخی نابوده ایدی جبرائیل

حق رسول ایکن او سالار وفی — آب و کلده ایدی دخی جسم صفی

امر کندن بو غبدی صوت وسخن
اول خدا بیله تکلّده ایکن

ایلمش ذاتن او دمدن مرسل
کارفرمای اول عزّ وجل

کلدین داخی عدمدن آدم
اکه دیرلردی نبیّ الاقدم

اوفیمز کن او خلیلک خلفی
ایتدی ملزم علمای سلفی

اکا امّی لقب اولمق محضا
اولدوغندندر ام الاشیا

نیجه امّی که کتبخانهٔ حق
اولدی تألیفی ایله مستغرق

اول ظهور ایتمکیچون رب عباد
آدمک ایتدی وجودک ایجاد

جمله‌نا ویردی اکا استغنا
التفات ولقد کرّمنا

قیلدی مسجود ملک اول جدّی
نکتهٔ طینت آدم بیدی

بوقدر رتبه صفیّ اللهه
بوتقرّب اول اولو درکاهه

بوقدر نعمت بی منّت رب
احمدک شانی تعظیم ایدی هب

ذاتنک قوت استعدادی
اولدی احیاسنه کونک بادی

کلدی اول فارس تیه لولاک
قودی آتشکدهٔ فارسه خاک

سرنکون ایلدی سرکشلری هب
نابدید اولدی صنمیله عرب

حرق عادتله اول معجزلر
لات وعزّایی ایدوب زیروزبر

ویردیلر مجلس کفری باده
شکّ وشرکی قومدی دنیاده

بولدی شرعیله چو نطقی رسوخ
کتب منزله اولدی منسوخ

ایکلدی

ایکلدی رخی باقدر قده قبیل
سوندی قندیل زبور وانجیل

ایتدی انفاس تعبّسیله او شاه
حکم توریت بهوادی تباه

طقدی اول داور جمازه سوار
سرینه افسر چو کنک افتاد

یوریدی محمل مه کوکبه یه
طوتدی عالملری بانک جرسه

نوغ دین ایتدی مسغا بیله خرام
ایردی عیّوقه لوای اسلام

چرخه حکم اولدی او دم ماکیه
لمعهٔ مشعلهٔ دین نبیه

کوردی منشوری خیرالبشرک
دفترن دوردی فلک شور و شرک

صلواتیله اولور غلغله‌لر
بام افلاکده شب تا بسحر

پایهٔ قدری کبی دولتنک
حدّ و پایانی وار مدحتنک

چرخ انجمله اولوب هم پیوند
قایم اولدقچه بونه طاق بلند

متصل حلقهٔ همراز اولسون
قرب وصلتده سرافراز اولسون

نوغ شرعی ایرشوب افلاکه
همسر اولسون علم لولاکه

یعنی بالذّات اکه خلّاق انام
ایلسون انواع تحیّات وسلام

جمله اصحاب ذوی الاکرامه
جمله اول مجمع سعد انجامه

حشره دک اوله صلواتیله سلام
کذر ایتدکچه شهور وایّام

باخصوص اول ره تحقیقه رفیق
ظلّ حق حضرت صدّیق عتیق

دخی اول محتشمان ازلی
عمر و حضرت عثمان و علی

بیم ایکی نخل گل آزاده | ایکی پاکیزه نسب شهزاده
دائما مظهر احسان اوله‌لر | زینت روضهٔ رضوان اوله‌لر
کندو لطفیله علیم علام | ایلیوب نیجه درود ایله سلام
ایتدی اول طائفه‌یی بالاکمال | غرقهٔ قلزم انوار جمال

اندک عزتنه خاقانی
اوله غرق نعم ربانی

افتتاح خلاصهٔ کلام وابتداء اوصاف حضرت سید الانام
علیه افضل الصلوات والسلام

سنده ای شاه سلاطین اکمن | نعت لولاکه لیاقت وار ایکن
نیجه توصیف ایده‌یم اوصافک | نیجه شرح ایلیه‌یم الطافک
سنی حق آیینهٔ ذات ایتدی | ذات یکتاسنه مرآت ایتدی
ایده‌مز آیت حسنک تأویل | بو قدر فضلی ایله میکائیل
بوس نعلکدن ایرر عرشه شرف | زیر رانکده براق و رفرف
انبیا عاجز ایکن مدحنکه | اولیا قاصر ایکن خدمتکه
بن نه خاکم که بساطکده مدام | ایلیم نطقه کلوب بسط کلام
مور مدح ایتدی سلیمانی بنم | شرم و جرمدن آچلمز دهنم
بنده اول مور قدر قدرت یوق | حاصلی مدحکه طاقت یوق

بو غبار قدم آل عبا | موردن خوار در الحق اما
سن سلیماندن ایسه اشفق سن | شبهه یوق مظهر لطف حق سن
عالمی مورلرنک اعلی سن | رسلک اکرمی سن ارحمی سن
شب معراجده کی وحدت ایچون | بهجت کوردوکک اول طلعت ایچون
بو نقصانمه احسان ایله | عفو و غفرانمی فرمان ایله
مطلقا غصه‌دن اطلاق بیور | صلحا سلکنه الحاق بیور
حلیه‌کی مشکل ایکن شرح و بیان | ایلدم آنی بقدر الامکان

متوکل اولوب اول سلطانه
باشلدم وصفکه گستاخانه

روی عن علی رضی الله تعالی عنه انه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم من رأی حلیتی من بعدی فکانما رآنی ومن رآها شوقا الی حرم الله علیه النار ویأمن من فتنة القبر ولا یحشر عریانا فی یوم الحشر والقرار صدق رسول الله

بو حدیث ایچه بو در قول امم | یعنی الله تعالی اعلم
نیجه پاکیزه سخندن صکره | فخر عالم دیدی بندن صکره
حلیهٔ پاکمی کیم کوره بنم | اوله کورمش کبی وجه حسنم
کوروب انجه مشتاق اوله | صورت حسنه عاشق اوله
آرزو ایله یوزم کورمکی اول | قلبنه نشوهٔ شوق ایله حلول

آتش دوزخ اولور اکا حرام / ایلر اکرامله فردوسه خرام
فتنهٔ قبردن اول مرد خدا / بوم میزانه دک امن اوزره اولا
دخی حشر انجمنه عریان ایله حق / اوله غفرانله حقک ملحق
ایله حوز ایله بر اهل سفر / ضرر ایرمز دیر اکا پیغمبر
بو روایات کثیر البرکات / بویله نقل اولدی علیه بالذات
مظهر فیض کمال توفیق / شکسز ایلر بو حدیثی تصدیق

مقالهٔ خواص حلیهٔ خاص الخاص

مشعل قافلهٔ اهل یقین / حضرت شیخ جهان صدر الدین
دیدی بو حلیهٔ عالی جاهی / کمکه یازوب نظر ایتسه کاهی
ایده حق جمله بلالردن امین / هر بلا اولسه اکر روی زمین
فجاءه دن وسوسهٔ خاتمه دن / آنی حفظ ایلیه ذو الفضل و منن
اولدوغی خانه ده فقر و غم و بیم / اولمیه کرمیه شیطان رجیم
حج و اعتاق ثوابن هر آن / اکه احسان ایده دادار جهان
مبتلا اولمیه امراضه تنی / رخنه دار اولمیه برج بدنی
قدم اورنجه دیار عدمه / اولمیه اکه مسلط ظلمه
شر دنیا و عذاب عقبا / اکه یقلشمیه دیر اجمالا
فتنه دن آدمی ایلر بیباک / شرف میمنت حلیهٔ پاک

حکایت هارون الرشید

افتخار خلفای عباس / یعنی هارون او نکته شناس
کوس آوازهٔ عدل و دادی / باغ عدن ایتمشیدی بغدادی
برسه یوشش فقیر ایردی اکا / دیدی بر تحفه کتوردمکه سکا
سلطنت تاجی دکر هر نظری / سلفک کورمدیلر بو کهری
پس تواضعله او استاد سخی / چقاروب کوشهٔ دستارندن
بر ورق صوندی الینه بیباک / آنده یازلمش ایدی حلیهٔ پاک
نظر ایتدکجه اکا شاد اولدی / قید و اندیشه دن آزاد اولدی
کویا مالک اولوب دنیایه / ایردی بر پایهٔ بی همتایه
شولقدر ایتدی او درویشه عطا / که آنی ایتمش ایدی خلفا
بذل ایدوب کیسه لر ایله کهری / ویردی خروار ایله هم سیم و زری
آرقه سندن چقوب اول دانا / جوهری چار غنی ویردی اکا
اول کیجه واقعه ده کوردی رسول / تا سراپرده سنه ایدی نزول
دیدی بیک لطفله کم یا هارون / چونکه حلیه م کوروب اولدک ممنون
بکه تعظیم ایدوب اجلال ایتدک / سن سنی لایق اقبال ایتدک
او فقیر اولدی عطا کیله غنی / بنده مسرور ایده یم ایمدی سنی
رب عزت بکا فرمان ایتدی / مژده لر ایلدی احسان ایتدی

دیدی کم حلیه کرشاد اوله کوروب   حرز جان ایله آنی کوزروب
آخر الامر اولیجق روز قیام   جسمنه نار جحیم اوله حرام
اول کشی حکمیه با جمله عذاب   نه بو دنیاده نه عقباده عقاب
لایق دولت دیدارم اوله   دخی شایستهٔ انوارم اوله
ارتباط ایتکلی جوهرله عرض   قصه‌دن حصه در القصه غرض
بقا ایتمز ایمش اهل خرد   حلیهٔ پاک ایله دن سائلی رد
دخی آنکله شفاعت طلبی   مقصدک اکثر اولورمش سببی
بر مراد اولمغه بو آلت ایمش   موروث دولت ایمش رفعت ایمش
اکه اقبال ایدر اقبال اهلی   قالدن حاله کلور حال اهلی
معرفت قدرنی عرفان اکلر   حکمت نظمی او لقمان ○ اکلر

فهرس نامهٔ نامی اعنی حضرت نبی تهامی صلی الله تعالی علیه وسلم

واصل اولنجه اصح خبر   وردم اولدی کتب معتبر
بر روایت که نقاشک اوله اول   سلف ایتمش اوله لر آنی قبول
اخذ و تسطیر ایدوب ایتدم اخراج   اوله تا علت عصیانه علاج
باعث مغفرت و رحمت اوله   سبب پایهٔ امنیت اوله
بونی ای جملهٔ مخلوقه مطاع   ایلرین واسطهٔ استشفاع
اوقوین ایده بنی اهل جنان ○   بن اوصاف نبی العدنان

هم

هم نجاتمه برات اوله بنم   سیئاتم حسنات اوله بنم
دخی حشر ایلیه اول رب غنی   سنی دنیاده کورنلرله بنی
تا که بو قلعهٔ نه پا رووده   ظل عدلنده اولم آسوده

هذه حلیة الشریفة کان رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم ازهر اللون

اتفاق ایتدی بو معنیده امم   ازهر اللون ایدی فخر عالم
یوزینک خالص ایدی آغی فقط   رخلری صاف ایدی صافی صفت
رنک دولی کل ایله یکدل ایدی   کل کبی قرمزی‌یه مائل ایدی
قیلمشدی یوزینی نور سرور   سورهٔ نور ایدی با مطلع نور
مصحف حسن ایدی اول وجه جمیل   خط رخساره‌سی نص تنزیل
کون یوزندن اوتنوب آب حیات   مسکن ایتدی ورای ظلمات
وجه برّاقنک اصحاب صفا   حمرتی غالب ایدی دیر حتی
کوکده اولمشیدی او روی رنکین   شمع جمع حرم علیین
اکا ویرمشدی کمال زینت   کاتب چهره‌کشای فطرت
عرق آلود اولیجق اول سلطان ○   کل بر ژاله یکزردی همان ○
هم دیمشلر در اشرف الحق   عارض پاکی عرقناک اولیجق
دانهٔ در کبی رویینده تری   خوش نما ایلر ایدی اول کهری
شمع رخساری دونردی ماهه   حنکه قندیل ایدی عرش اللهه

عطر خوب ایله بر اولوردی مشام   بوی مسک ایدی باخود عنبر فام
دوله اول گل گلزار سرور   جوشش ایدردی صانه سن قلزم نور
نه که شعلهٔ شمع خاور   برق اوروردی رخ پاکنده اونر
اولوب انوار رخی ایکی علو   در و دیواره صالاردی پرتو
برک گل گبی اولوردی نیکو   دره لکچه او عذار خوشبو
کوردی کونش عرق گلبوین   نیجه آفتون آغزی صوبن
دی سیمای شریفنده آنک   بیلوردی غضبی اول جانک
نور ایدی آینهٔ وجه نبی   ظاهر اولوردی صفای غضبی
کندو نفسی ایچون اول پاک نسب   ایتمدی کیمسه یه عمرنده غضب

ادعج

اول کورر کوزلری مخلوقاتک   مقتضاسیدی تجلیاتک
آنک کوز نوری گبی سیر جمال   بی مثال ایتمش ایدی بالاجمال
چشم حق بینی ایکن احسن ایدی   ایکی شهباز شکار انکن ایدی
کوربنوردی کوزی دایم مکحول   حد ذاتنده سیه چشم ایدی اول
شیوهٔ غمزه لازم نازی   عالم حسنک ایدی ممتازی
کوشهٔ چشمله ایتدکچه نگاه   مست اولورلردی سروش درکاه
چین روبنده آچردی نظری   نکتهٔ سر کحل البصری

عرق خون ایتمش ایدی نافه مثال   ختن آهولرین اول چشم غزال
کوزینک آغی بیاض ایدی قتی   قابل وصف دکلدی صفتی
هم سیاهی ایدی غایتده شدید   برایدی اکه قریبیله بعید
واسع و خوب لطیف ایدی کوزی   نور محض ایدی سعادتلو یوزی
قوت باصرهٔ مصطفوی   کیجه کوندز گبی کوررردی قوی
اول ایکی دیدهٔ بی سرمه سیاه   دایم اولمشدی نظرگاه اله

واذا التفت التفت معا

هم روایتدر او طاوس جنان   اولسه برجانبه گاهی نگران
متوجه اولوب اعضا سیله   جسم پاکیله دونرلردی بیله
سربنه تابع ایدردی جسدی   بونی ترک ایتمامش ایدی ابدی
دونوب اطرافنه قلدقچه نظر   سجده ایدردی جمادات وشجر
نره یه دونسه او قدی چالاک   حاصلی بیله دونردی افلاک
امته بویله عمل سنت ایمش
دونیجک بویله دونر اهل هنر   سنت احمدی اجرا ایلر
هب بو معنایه بیلور اهل قبول   حکمت آمیز ایدی اوضاع رسول
باشنی دوندرومی کیمسنک اکر   واقعا آدمی بی حرمت ایدر

ابجل

هم جسیم ایدی رسول اکرم / یا بهشتور روح مجسم دیرسم
جسم زیباسنه ویرردی رواج / خلعت تاج و قبای معراج
انبیا خیلنه سلطان ایدی اول / اعظم القدر ایدی ذیشان ایدی اول
اکمل الخلق ایدی اول خوب خصال / ذوالجلال اتیمش ایدی فیض جمال
اوله لی تخت نبوتده مقیم / جلوه گاه ایدی انک عرش عظیم
صاحب حسن و بها ایدی رسول / حاصلی عین وفا ایدی رسول
براتشوردی نته کم حور جنان / سروقدینه بیشللر هر آن
اکثر آغیدی لباسی او ملک / یوزی آغیدی کروه رسلک
در یکتا ایدی اول دریا دل / نوله کر اوله بیاضه مائل
که ظهور ایلر ایدی اول کل آل / خلعت سرخله خورشید مثال
بونی تحقیق بیل اول رنک سروش / اولدی حور کبی هم سندس پوش
یعنی کم اینجه لطیف الملل / کیدیلر دولتله پیغمبر
ابن عازب دیدی بو اراه منبر / نهی اولنمزدن ایدی لبس حریر
بوربنوردی دخی اول مهپاره / زعفرانیله بوینمش جامه
گاهی اول تاج سر آل عبا / بوکک ایدرلردی قباسن فرضا
بو قدر قدرله اول ذات شریف / مسجدی اویله ایدردی تشریف
که سیه جامه ایله شمع جهان / آب حیوان ایدی ظلمتده نهان

تهی شاه کربکت آینه وشم / بولوده کیردی صانورلردی کنشم
کوب اول قاشلری یا محرابه / لطفله دیرلر ایدی اصحابه
بن نوله قولدیغم اسبابی بودر / هم عبودیتک آدابی بودر
بو تفاصیلی مبرهن مرقوم / ثابت اینده راحیای علوم

اشکل

مست عشق اولمش اول چشم خمار / حمرته مایل ایدی بر مقدار
سینه چاکیدی رسولک هر آن / اول ایکی قانلو کوزینک فرقان
عین اعلاسنی کاه و بیگاه / غیر با قدر مز ایدی عین الله
سکنان حرم کروبی / ایدی خون کوزینک مقتولی
قرة العین خلیل ایدی او خوب / اکه میراث ایدی جذب قلوب
دیده سندهٔ ایدی دیرسک او آل / دخی بخشنده ایدی جام وصال
دولت اولمشدی او کوزلر دینه / عین اقبال ایدی حور العینه
حسنهٔ عشقی ایدی سرتاسر / قهرمانی کوزینک رستملر
باقه اول علم لدن سلطانی / روحک آغزینه کلوردی جانی
دل شکار اوله نوله چشم رسول / کحل مازاغ ایله مکحول ایدی اول
کورمشدی رصد انکیز نظر / کوزلری کبی خدایی کوزلر
متصل اول ایکی چشم شهباز / صحن عرشده ایدردی پرواز

ماسوی اللهه نظر قلدی بهم	هیچ عیننده دکلدی عالم

اهداب الاشفار

عقبات ایچره او سیف صارم	یعنی فرزند معیقب ویدی کم
نیم مژکانی سیاه ایدی آنک	تار گیسوی کبی حور آنک
قهر کرپک دکل ای اهل اصول	سرمه ایله مواج ایدی اول
ملک جادو دل عشاقه مکر	ناوک انداز ایدی اول کرپکلر
ایلشدی آنک الکی صانع	تیغ مژکاننه نص قاطع
ابن عمرانه اوسته صمدی	حاصلی کرپکنه اصمر ایدی
ویدی اوصاف ایدن موی تلو	چشم آهوسن اوزه کرپکلو
میل کحل ایتمسه ده بی تکلیف	اکحل العین ایدی اول ذات شریف
کحل قدرتله مکحل ایدی اول	هر حصوصیله مکمل ایدی اول

ابلج

دخی ماکلکله ابی تما له ویدی	ماه نو کبی آچق قشلو ایدی
تاب دیدار خدا بیله رسول	بر هلال اولدو غنه دال ایدی اول
ملکت حسنی او تیغ ابرو	سل سیف ایلیوب آچمشدی قو
خم ابروسنه اولمزدی منار	قنادین بوکه همای اقبال
قاشنک کوشه هیچ و تابی	جامع حسنک ایدی محرابی

طاق

طاق ابروسی ایله اول ملکک	طاق بی طاق ایدی چرخ فلکک
اول مبارک قشنک رسمی عیان	حق رسول ایدوکنه قیلدی بیان
ایکی ابرولرینک آره سی هم	سیم خالص کبی ایدی هر دم
صاف بر آق و ضیا گستر ایدی	یعنی خالص کمشه بکزر ایدی
قشلری آره سن اینشدی خدا	اوج افلاک شریعتده سها

ازج

بو یله نقل ایتدی حکیم بن حزام	چشم ابروی رسول علام
گستریشدی هلالیله نیرنک	ماه نو کبی طویل و باریک
چکه پرکار ازل اکه مثال	قشی پرکارینه بکزردی هلال
سوره فتح ایدی اول جبهه ماه	قد ابروسی ایدی بسم الله
اول کوزل قشلری محرابی آنک	قبله کاهیدی بتون دنیانک
قیدینه صید قلوب به مکر	ایکی قلاب ایدی صاف ابرولر
تاب قوسینی تذکرده عیان	غرض اول قاشی کمان ایدی همان
غمزنک بوکدی بلن بی تکلیف	کوکده اول خنجر ابروی شریف
طاقتن اینشدی عرشک طاق	خم ابروسی جیب آفاق
غره یه بکزر ایدی هر جهتی	یعنی باریک و طویل ایدی قتی
قشلرین وصف ایده مز اهل مقال	صرف ایدرسه نقدر اینجه خیال

بنجه دفعلر اولنه بهرآن
موشکافان ایده‌مز قلچه بیان

تیغ توحید ایدی ابروی رسول
کورینوردی ایکی سیف مسلول

حاصلی اینجه و طولانی ایدی
کویبا رشتهٔ ریحانی ایدی

اقنی الانف

مه جبینله او بینیٔ شریف
خوب و هموار ایدی موزون و لطیف

حاجبینه قریب اولدوغی بر
بر سهل یوکسک ایدی و بر جابر

کورینوردی او بینی عربی
قرشودن مرتفع الانف کبی

آنی ایتمشدی خدای متعال
او مهک اوج جمالنده هلال

هم او بینی قشی مابینی ایله
کاف و ها شکلی ایدی عینی ایله

شو لقدر خوب ایدی او انف منیف
ایده‌مز اهل معارف تعریف

صانکه وضع ایتمشیدی بخت بلند
مهچهٔ حسنه کومش بازو بند

تیغ ایدی غرته اصلنمش بامکر
وجه پاکنده کی انف خوشتر

سدره‌دن ایریلیجک روح الامین
کل قوقوسن آلوردی همین

کویبا انف حبیب حماده
غنچهٔ ورد سفید ایدی بهاده

دائم ایلردی او دلنلو مشام
قرب حق رایحه‌سن استشمام

افلج

مونس حجرهٔ خاص نبوی
انسر اول کعبهٔ دین راهبردی

نظم

نظم ایدوب جوهر دندانی تک
ایدی اول پادشه یکتانک

دشلری صاف ایدی هم بسرک ایدی
رشتهٔ دانهٔ دردن یک ایدی

آنجه اول کوهراین اول بحر شرف
کف بحردی در غلطان صدف

تر صنع ایدی اول انسان لطیف
بر نمونه ایدی اکا نظم شریف

اوله لی چرخ زمرد بیدا
انبیا ایچره او در یکتا

لؤلؤ ترکیبی بر دانه ایدی
یعنی اوضاع ملوکانه ایدی

اکا اولمزدی محصل همسر
کان امکانده اولان کوهرلر

کویبا اول در دندان نفیس
ایکی مصراع ایدی موزون و سلیس

شویله موزون ایدی اول سلک درر
اکا میال ایدی بالطبع بشر

لعلنه ویرمشدی حسن و جمال
دشلری ایکی دیزی انجو مثال

اذا تکلم یخرج النور من ثنایاه

شرح حق دیدی او مسجود ملک
فیض حکمتله تکلم ایدیجک

انک اوک دشلری ایندکجه ظهور
ظاهر اولوردی همان شعلهٔ نور

شویله افزا ایله برق ایلر ایدی
مجلسی مطلع شرق ایلر ایدی

حین کفتارده اولوردی عیان
قدر و قیمتشکن کوهریان

حوزهٔ حسن ایچره او انسان کزین
سین یاسین ایدی کویا که همین

یعنی اولمشدی او در مکنون
عالمه باعث تفریح عیون

سلک جوهر کبی اول عقد لآل   شعله دار ایدیمش اهل مقال
نطقه کلسه او سخندان سلیم   رشک ایدردی کلامینه کلیم
لعل جانبخشی اولنجه گویا   امزردی لبنه آب بقا
مکر اولمشدی او لعل ممتاز   حقهٔ لؤلؤی صندوقهٔ راز

اذا افترّ ضاحكاً عن مثل سنا البرق وعن مثل حب الغمام

ام معبد ایدروب تحقیقه   دیدی هم عایشهٔ صدیقه
کلسه اول ایکی جهانک کنشی   یعنی اول انجم اوج قرشی
خنده دن دولتله اولسه عیان   دهنندن او مبارک دندان
ییلدرم کبی درخشان ایلر ایدی   شعلهٔ شعشعه بخش ایلر ایدی
کورینوردی او دندان شریف   طلو در دانه‌لری کبی لطیف
نور ایله طوب طلو ایدی او دهن   شعله سیدی طلو کبی کورینن
مکر اولمشدی او سیمای بسیم   صدف موقنهٔ دُرّ یتیم
شب معراجده یمن دیدار   نخل امیدین ایدوب برخوردار
آنی هر وجهله شاد ایمشدی   قید تکلیفی آرادن کتمشدی
نوله بی قید و تکلف هر آن   غنچه وش کلسه او ورد خندان
خنده سی ایدی تبسم او گلک   یعنی سلطان ملوک رسلک
ابن عباس دیر اول خاص خدا   کلکه ایلر ایدی استحیا

کلسه

کلسه اول خسرو سیاره سپاه   شوقدن دترر ایدی عرش الله
قتی شرمندن او دینک سندی   قهقهه ایتمدی دیرلر ابدی
شویله محجوب ایدی اول سدره جناب   کم ملک بقعه ایلردی حجاب
برکون اول طوطی گلزار وصال   قهقهه ایتمدیلر کبک مثال

وفی حدیث آخر عن ابی هریرة رضی الله تعالی عنه اذا ضحک یتلألأ کالبدر

بو هریره صفت آخرده   دیر بو معنای خفی بر یرده
فخر عالم کلیجک دیشلرینک   درج مکشوف اولیجق جوهرینک
نور رخسارنده چو مهر و مه نو   سر بسر کونه صالردی پرتو
لمعه ایلردی او نور باهر   شعله‌لر ظاهر اولوردی بر بر
شویله شفاف ایدی اول جوهر صاف   انجلاسیله طولردی اطراف
کوسه اعزاز ایله اول رشک ملک   نه فلک دیر ایدی العزة لک
اولمه‌دن شاری مصباح ظلم   ظلمات ایچره قالوردی عالم
بولدی آنکله شرف دین دول   صانکه شرعه دیکلدی مشعل
کل خنداندن او نوب آچه دهان   فیض نور ایلر ایدی اول دندان
ظاهر اولوردی ضیای انوار   عکسی دیواره دوشردی هر بار

مدوّر الوجه

دیدی اول مظهر انوار جلی   اسد الله ولی یعنی علی

روی رخشانی دگرمیدی انک
نته کم جرمی مه تابانک

یوزی بکزردی مدور آیه
ذات آیینه ایدی مولایه

ساغر عارض مه سیمایی
بادهٔ عشقک ایدی مجلایی

عرض حسن اتسه او مخدوم خلیل
یوسفک اکمز ایدی اسرائیل

شویله پرنور ایدی اولوجه حسن
هیچ باقلمز ایدی شو قندن

عالمی دولت ناکاه کبی
تابناک ایلر ایدی ماه کبی

واضح ایتمشدی او یوزدن فتاح
بندوکن آیت فیها مصباح

کعبهٔ وجهنه ایتدکجه نظر
سجده ایلرلر ایدی شمس قمر

ویر عالمده او روی پرتاب
ایتدی آتشکدهٔ فرسی خراب

آفتاب فلک دین ایدی اول
مردم چشم خدابین ایدی اول

شو لقدر خوب ایدی اولوجه جمیل
عاشق حسن وجمال ایدی جلیل

باغ حسن ایچره او روی رنکین
براچلمش گله بکزردی همین

لیس بمطهم ولا بمکلثم

دخی اول مفخر موجوداتک
یعنی پیغمبر فرخ ذاتک

وجه پاکنده اولان لحم لطیف
نه کثیر ایدی دیمشلر نه خفیف

هم دخی اول ایکی رخسارهٔ تر
قتی چوق اتلو دکلدی دیرلر

حاصلی قول اصح بوکه رسول

بغدای

بغدای اکلولولرین آغیدی تمام
طلعتنده وار ایدی صفوت تام

کون کبی بقسک او بدر اکمل
سو بورک کبی کورینودی سهل

نه طویل ایدی او طلعت نه قصیر
فصحا اکه اسیل الخد دیر

دهنی لعل کبی دولت ایله
اعتدال اوزره ایدی غایت ایله

کوثر لعلنه ایتمشدی جلیل
سلسبیلی سرکوینده سبیل

وفی حدیث ابی هاله رضی الله عنه یتلألأ وجهه کما یتلألأ القمر فی لیلة البدر

هم دخی ابن ابی هاله دیدی
بدر رخساری قمر کبی ایدی

لیلهٔ بدر اولیجق جرم قمر
نیجه رخسار ایسه اول عارض تر

دیدی کمل رخلرین ذوالنورین
تاب عشق اولمش ایدی زیور و زین

یعنی ویرمشدی شراب وحدت
جام رخسارینه نورانیت

بو زنیک ماشطهٔ صنع جلال
آغز آغ ایتمش ایدی الیٰ آل

شعلهٔ شامل ایدی هر بابه
کوکده طعن ایلر ایدی مهتابه

عرض ایدردی شفقین شام و سحر
رخنه حضرت قرآن اکثر

لطفله ایلیجک رفع نقاب
جرم خورشید ایدردی حجاب

آفتاب رخ رخشانی نیجه
ماهتاب ایلر ایدی تیره گیجه

واسع الجبهه

یعنی اول جبههٔ خورشید اثر
نیته کم چشمهٔ مهر انور

واسع و پاك رضا گستر ایدی … فلك حسنه مه انور ایدی
انك ابتندی جناب خالق … كرمندن بوزن آق آلنن آچق
بی قرین ایدی هم اول بدرجبین … نیته كم آیینهٔ شرع مبین
عالمه اولمش ایدی شعله فكن … پرتو نور خدا النندن
ایده لی كون كبی القصه ظهور … زیور عرش برین ایدی او نور
جبهه سن قلمشدی رب انام … لوحهٔ كاخ سرای اسلام
مالك منصب وصل ایدی رسول … اكا توقیع همایونه ایدی اول
نه عجب اولسه گر اول جبههٔ پاك … روشنا بخش جبینهٔ افلاك
عرشده اینمكه بر كه نظر … جاوه ویردی اكه روحانیلر
نص تنزیل ملا حنده عیانه … والضحی ایدی شریف النی همانه

رجل الشعر

دخی مشكین صچی با قول صریح … نه قویرجق نه طویل ایدی صحیح
لیلهٔ زلف شب اسا سنك … سر مكنونی ایدی اسرانك
اتفاق ایتدیلر اشراف عرب … اكثر اول موی مبارك صچی هب
شمع باكینه چوتار عنبر … بصم برابر كورینوردی اكثر
هم او افلاك جمالك ماهی … كاكلی درت بولر ایدی كاهی
ایكی جانبیدن ایدوب ایكی بوك … دوشر باكینه براغوردی چوزك

اول دو تار زلفدن اول اذن شریف … كورینوردی مه نو كبی لطیف
طوندی اول كاكل مشك افشانی … ربع مسكونله چار اركانی
اولدی زلفینك خفی الالطاف … نافهٔ مشك نبی عبد مناف
كاكلی ایتدی برینه ملكی … بری بیرینه دوشردی فلكی
هم او مجموع علومی عالم … زبدهٔ زبدهٔ آل هاشم
كاه كیسولر ایچندن كوشن … چقوب خلقك آلوردی هوشن
سمع پاكیله ایدردی اصغا … كوكده جبریله نه امرانه خدا
طوغه لی كون كبی اول ماه جمال … بندهٔ خلقه بكوشیدی هلال
تارمار اولدی او زلف شبگون … نیجه لیلالر اولوردی مجنون
كاهی اول طرهٔ عنبر نسبی … لمعا غیدردی قولنی اوزهینه
بوبینك نوری ایدردی هرآن … تار زلفی آهسندن لمعان
شعلهٔ گردن صاف و پاكی … پرضیا ایلر ایدی افلاكی

كث اللحية

اول خداوند خداوندانك … یعنی اول ذات عظیم الشانك
ریشی پاكنده اصولی چوغیدی … قبی چوق تار بیاضی یوغیدی
اول مبارك صقالنده بونی بیل … انجق آغرمش ایدی اون یدی قیل
دخی اجماع علماء مردان آله … دیمشر اول لحیه مشكینه سیاه ٥

نه قوپرجق نه دراز ایدی قدی   اعتدال اوزره ایدی هر جهتی
خوب ایدی طوب زنخدانی نك   ساعد صنع ایدی چوکانی نك
ایدی اول چاه ذقن نیجه زمان   یوسفك باشنه مصری زندان
شب قدر ایدی اوڭ موی مقبول   یا مکر سوره والّیل ایدی اول
حسنه ویرمش ایدی رونق فزون   لمعهٔ نور سیاه ایدی مکر
آز ایدی سبلت و خنده لری   ملك رومك نه کم مشك تری
اول سعادتلو محاسن الحق   طیب عنبر ایله ایدی مستوق

احسن الناس عنقا

بوجهیله دیدی بونی حریم   اوله لر قرب حمایتده مقیم
گردن پاك رسول آفاق   غایت آق ایدی بغایت براق
مجلس حسنه دیدی اهل اصول   گویا مشربهٔ نور ایدی اول
بوینی غایتده لطیف ایدی انك   احسن العنق ایدی دنیانك
غالب اولمشیدی اوکردن گزینی   شمع کافور سرا پردهٔ دینی
آنی خلق ایتمشیدی حق ممتاز   اعتدال اوزره نه کوته نه دراز
گردن پاکنه دیرلر شرّاح   هرگز ایتمزدی اثر شمس و ریاح
بوینی آقیغی انك اصحاب اکثر   نوردن مشربه ایدی دیرلر
طوق گردانی ایدی حبّ خدا   عنق پاکنده روا ایدی رضا

بوینینه المهٔ عشقی اول جان   بوینی بغلو قولی اولمزدی جهان

سواء البطن والصدر

پرده داران شبستان ادب   صدری قرنیله برابر دیدی تاب
پاك بطنیله او نازك سینه   خوب و همواره ایدی بر بیرینه
جسم صافیدی لطافت آبی   ثانی دریای صفا کردابی
نور محض اولسه وار جسم رسول   شعلهٔ شمع تجلّی ایدی اول
ناف مشکین آررلر آلادن   صحن جنتده غزالان جنان
وبعدم کشف اولنجق اول پهلو   عرشه واردی صدای ماهو
اعتدال بدنی اولسه عیان   مهر ماه ایتدی صفا نورلری قران
صدر زیبایی ایله چون گل تر   شکم پر حکم پیغمبر
حاصلی چون بدز ایدی آیینه وش   صاف و بیکدن و مصفّای غش
گاه اول شاخ عنایت معتاد   یعنی اول باعث اصلاح عباد
صفحهٔ سینه سن ایتدی مفتوح   عالمه ایلر ایدی فیض فتوح
عشقه اولنجه محلّ تشریف   نیجه اولمق گرك اول صدر شریف

واسع الصدر

اول مقیم حرم مولانك   یعنی سرحلقهٔ مقبولانك
سینه سی غایت ایله واسع ایدی   نور ساطع کبی هم لامع ایدی

وصف ایدنلر فلك طاوسن   دیدیلر اینلو ایدی پهلوسن

شول قدر آغ ایدی اول صدر کبیر   آی صانوردی کورن بدر منیر

دیدی اصحاب ایدوب اکثر تصریح   آق کل کبی بیاض ایدی صبیح

فیض نورانسنه وار صدر رسول   مخزن نور هدایت ایدی اول

اولمه سینه سی ینبوع حکم   لوحه یازمزدی بو احکامی قلم

وسعت صدرینه تیمز می کواه   صغدی آنده بو قدر سرّ الله

نور وحدت بیلوب اینه سنی   طولدوروب سینه سنی کنجینه سنی

بینی اول صدر ذوی الحالاتی   ایتدی مرآت تجلیاتی

اویکنوردی اکر اولسه دکنش   سینهٔ مهوشنه قرص کنش

آتش شمع جمال ازلی   اودلره یاقمش ایدی اول کونهلی

کوکسی موزون ایدی طاوس کبی   طائر قدسنك ایدی منتبی

عظیم المنکبین

اتفاقی بو در عرفانك   کم سر دوشی همایونی انك

غیره نسبت بیوك ایدی دیرلر   جسم پاکینی کورن اهل نظر

او زنده وار ایدی مشکینمو   نافهٔ مشك کبی بر نیجه مو

مبتلا ایدی او مویه اکثر   نه قدر وار ایسه کروهیلر

هب بو معنایه بیلور پیر جوان   یعنی یاغزلو ایدی فخر جهان

ملكت علمه مدینه ایدی او تن   نوردن برج ایدی کویا او بدن

بابی عالی ایدی انك مور مثال   نزهٔ شیران نیستان خیال

بونونك اورته سی اتلو ایدی   بر کرم صاحبی دولتلو ایدی

تن سیمنده لطافت وار ایدی   سکّهٔ مهر نبوت وار ایدی

کنج علم ایدی او مخدوم ملك   لاجرم کنج ایسه مختوم کرك

الملك چرخ مل خنده مکر   اونکین اولمش ایدی اولکر

موضع خاتم ایسه ارقه سنك   صاغ یانینه قریب ایدی انك

ظاهر اولسه اکر اول نقش نکین   عبرت آلوردی نکارندهٔ چین

اکا وبرمشدی کمال رونق   حکمت اندوز و قل جاء الحق

دیدیلر آنی ایدنلر تعریف   بر بیوك خال ایدی اول مهر شریف

کم سیاهی صارویه مائل ایدی   اکا دقتله نظر مشکل ایدی

وار ایدی دائره سنده مشکین   مولر خوش بری بیرینه یقین

مثلا آت بلسی کبی او مو   دیك طوروب چوره سن المشدی فو

تن پاکنده او خال ساده   عنبر خالص ایدی دریاده

زیر دست ایتمش ایدی بار خدا   خاتم مهر سلیمانی اکا

او غزال حرمه نافه صفت   خال مشکینی ویردی خلقت

واقعا ختم نبیین ایدی اول   اولدیلر مهر نبوتله رسول

کوس شرعنده اوشاهک سحری / کم کم اندی فلکک قبه لری

ضخم العظام

وصف ایدنلر او معالی نسبی / دیدیلر ایری کمکلیدی نبی

استخوان بدن پاکی تمام / یعنی جسمنده اولان جمله عظام

هر بری آیری و م داز ایدی / صورت و سیرتی شاهانه ایدی

جسدی وصفن ایدن نازک دل / جثه دار ایدی دیمش شارسل

بیضه کونی او شهباز انام / قفادی آلتنه المندی تمام

مالک ملک وصال ایدی نبی / اول ایدی کوکبه سینک سببی

احتشام شرف ذاتندن / اوتنوردی فلک بیر افکن

قبوسن جبل ملک بکلر ایدی / جمله خدامی فرشتهلر ایدی

عظمت شاننه ایتمیدی نزول / سایهٔ عرش عظیم ایدی رسول

عبل العضدین والذراعین والاسافل صلی الله تعالی علیه وسلم

راویان خبر پیغمبر / بو معانی یی بیان ایلدیلر

جمله اعضای شریف نبوی / بری بیرندن ایدی تندو قوی

سیم ساعدلری بازولر ایله / دخی اوبلقلری سافیله بیله

حسنک و باریک دکل طولی ایدی / خالقک مقبل و مقبولی ایدی

اول سعادتلو مبارک اعضا / صنع یزدان ایدی بیچون و چرا

حاصلی خوب ایدی هر عضوی انک / جمله آیاتی کبی قرآنک

یک ایدی بیری بیرندن بینک / لوح دلدن ایده کورشبهه یی حک

ساعدندن بیلنوردی هرکاه / سر لا قوة الا بالله

صدف جسمی ایدی جوهر جان / جمله تن بردر یکتا ایدی صان

نوردن ایکی ستون ایدی همان / جسدنده اول ایکی ران کزین

دخی اول ساق مبارک پایه / پای عرش ایله ایدی همپایه

کوکب بختنی ایتمزدی بلند / فلکی اندن ایدن فائده مند

رحب الکفین والقدمین

فیض حکمتدن اولوب مستسعد / بو یله تفصیل ایدر ابن خالد

اللری ایه سی اول سلطانک / دخی آیقلری التی آنک

واسع و پاک ایدی نازک مرغوب / برک کل کبی لطیف و تر و خوب

پایی و دستی پاینده انک / دست و پاسی یوغیدی خوبانک

فنی موزون ایدی دیر اهل نظر / اوکرامتلو مبارک اللر

جا ایله اولمش ایدی اکا صل / ید بیضا سنه موسی مایل

تیغ انکشتله اول مونس حق / قمری ایتدی سماده ایکی شق

پنجه سندیدی انک شام و سحر / قبضهٔ قوم و قضا بیله قدر

دستی چوکانه طوپ ایدی همان / جمله بو کرهٔ کون و مکان

ساقئ کوثر ایاغیدر آنک
بوسه گاهی ایدی دیر رضوانک

بوزینی ایتمش ایدی پاینه فرش
بو قدر عزت واجل لله عرش

لب دریای لطافتده همین
نوردن ماهی ایدی پای گزین

اکه اولمشلر ایدی فرش قدم
خیل غلمان معنبر پرخم

نه فلک اوپمکه خاک قدمن
گونده طقوز طولانردی حرمن

عرشه آهنک ایدیجک چرخ فلک
دوشه دی پاینه بر شانیک

نعل شبرنگنک آنک اوپمکه یوم
یاقدی گوکلرده ثریا فانوس

زیرپا ایتدی بساطنده خدا
دوی برخال غلمانک اکا

اولدی هر سنگ سرکوی رسول
گردن حوره حمایل مفتول

هم دیدی وصف ایدن اولدر ثری
مشکبو ایدی الی آیه‌ری

مرحبا ایلسه برکسه پرکر
دولت وعزت ایله پیغمبر

بر ایکی کون آره‌دن اشه جور
بلکه هم برنیجه ایام وشهور

طوبلوردی نته کم ورد چمن
اول کشی رایحهٔ طیبه‌دن

نافهٔ مشک جهان ایدی اوجان
بوی مشک اولمز ایتدی پنهان

سائل الاطراف

بو طفیل اول فضلایه سرحیل
قلم صنعی ایدی مولانک

دست ذیبایه قسمت ایدی
ید علیایه قدر قدرت ایدی

نخل

نخل فردوس ایدی بالاسی مکر
سیمدن شاخلر اول برمقلر

خامه وش هر بری موزون وطویل
مثل مفتاح در لطف جلیل

یازمشدر قلم ربانی
خامه انکشتنه آنک ثانی

ساعدی بسمله شکلیدی همان
اکه نون والقلم اولمشدی بنان

دست عیسایه صونردی کاسه
فن احیاده ید طولاسی

ایتدی اول ابر کف دریا بار
گلشن دهره نثار انوار

اولدی اول سید بالاستحقاق
اکرم الخلق وکریم الاخلاق

خاتمیدی اوید فاروقنک
حل وعقدی وکلی مخلوقنک

بویله دیر صاحب احیای علوم
باشنه وارسه اگر بر معصوم

اخذ سه لطفله اول کان کرم
یعنی سلطان سلاطین امم

سائر اطفالک ایچنده اوصبی
حاصل ایلردی متاع ادبی

قوقوسندن بیلنوردی که اکا
اکا ال سوردی رسول متعال

نیجه گون گتمز ایدی رایحه‌سی
مشک ترکیبی اولوردی نفسی

انوار المتجرد

جسم تابندهٔ محبوب خدا
صاف ایدی مهر منور گبی تا

نوره بکزردی تن بی مویه
نیجه مدح ایده بن اول پهلویه

گوییا قلزم انوار ایدی اول
صدف لجهٔ دیدار ایدی اول

همم او محبوب مسلّم اسلوب
بدنن اچه اولوردی دخی خوب

دم اورردی اگر آچلسه سنی
بند بهلوسی انک فاتحه دن

نوردن سرو ایدی اول سیم اندام
نوله دیرلرسه عمود اسلام

غلّ وغشدن دلی پاکیزه ایدی
مو بدن نیته که عضو جسدی

صفحهٔ صدرینه ایرمزدی کدر
پرغبار اولسه اگر بکرله بر

یاری سیر ایتمکیچون بی تکلیف
حملهٔ چشم ایدی اول جسم لطیف

پاک ایدی موبدن اول نازک تن
ابداً قللو دکلدی او بدن

برمجلّا گمش آیینه گبی
صاف دلی مو ایدی بهلوی نیه

رقیق المسربة

دخی کوکسندن ابا زخر ملک
او غزال حرکت نافنه دک

خط چکلمشدی سیه قللودن
نقل ایدرلر بونی ناقللردن

لوح محفوظ ایدی اول صدر نکو
اکه گویا قلم اولمشدی او مو

صدر پاکنده دکل موی رسول
آیة الکرسی ایدی یزلشده اول

دخی کوکسنده وقرننده انک
قلی یوغیدی او نازک بدنک

دیدیلر وصف ایدن اول صاف دلی
بوغیدی مستری غیری قلی

عضو پاکنده انک سرتاسر
حاصلی یوغیدی هیچ موده اثر

صفحهٔ صدرنده الف گبی او خط
مو بدن چکلمش ایدی خامه فقط

تار عنبر گبی اول موی سیاه
یار اشوردی نته کم هالهٔ ماه

متماسک البدن

دیدی اصحابله ارباب کرم
لحمی اول جسم شریفک هردم

تازه گل گبی مطرّا ایدی هم
بدن پاکی مصفا ایدی هم

مثلی اولمزدی او قامتنک
کللّرینی دیرسه ملک فردوسک

عهد ایام جوانی گبی تا
تر و تر تازه ایدی اول اعضا

نه تنزّل ایدوب اول سیمین تن
نه ضرر گوردی سن اولمقدن

هیچ اولورمی بوکه مانند گیاه
اوله پژمرده گل باغ اله

گندو افنای وجود ایتدی ولی
روح صرف ایدی تن بی بدلی

مظهر حق محیط اولمز ابد
اجل اسکندری وضع ایتدوکی سد

یعنی گتدکجه او گلزار جمال
تازه لنمکده ایدی غنچه مثال

معتدل اللحم

جسمنک لحمی خفیف ایدی تمام
لحم و شحم اتسی دکلدی او همام

صقین ای عارف معقول شناس
آنی غایتده نحیف ایتمه قیاس

همدخی اول مسند شرع منیف
اویله ظن ایلمه کم اوله سمین

نه ضعیف و نه قوی اتلی ایدی
معتدل بر اولودولتلی ایدی

بوی خوبیله اولوردی خوشتر
نفحهٔ مسک و زباد و عنبر

بدنی اولسه نمایان او شهک
یوره کی اوینار ایدی مهر و مهک

لحم و شحمن دیدیلر اهل درون
بر برندن نه فزون ایدی نه دون

ایتمز اول قصر وجودک استناد
اعتدالیله اساسن بنیاد

خلقی محبوب کوزل خلقتی خوب
اسم و رسمی طرب افزای قلوب

اعتدال اوزره ایدی پاک تنی
نور غرق ایدی سراپا بدنی

ربعة القد

اورته بویلی ایدی اول سدره مقام
اوزنالق انک ایچون بولدی نظام

باغ فردوسده انک بوینی بیل
اولدی بالاسنه طوبی مائل

دیکمدی سرو نهالینه بدل
کارکاه چمنستان ازل

کورمدی خازن باغ جنات
اویله بر سرو ملایم حرکات

کویا اول رسلک پادشهی
کلبن حسن ایدی یا سرو سهی

نخل کلباری قلوب رفع ترح
ایندی عالمده القای فرح

سیر ایدن معجزه قامتنی
دیدی مدح ایلیوب حضرتنی

کورمدک بویله کل رویی کوزل
تن کلبویی کوزل بویی کوزل

نه عجب اولسه وسط قد رسول
امته واسطهٔ حق ایدی اول

نته کم نخل کل باغ جنان
وسط القد ایدی اول سرو روان

لیس بالطویل البائن ولا بالقصیر المتردد

حضرت

حضرت شارع خاص الخاصک
یعنی اول دری یم اخلاصک

دکل ایدی بویی هم شویله طویل
قدی موزون ایدی اول حضرتک بیل

منفرق اوله بالالقدنا
شاخ عرعر کبی اعضای بدن

دخی اول پادشه علامه
صانمه کم اوله قصیر القامه

شویله کوتاه دکلدی اول اولو
کیم اکا دیه‌لر ایجق بویلو

معتدل قدنی ایتمشیدی کریم
مظهر خلق عظیم التعظیم

قامتی اولمش ایدی اسلامه
لفظة الله کبی بر سرنامه

نخل بالاسی ایدی سدره قرار
زیور روی زمین اولسه وار

جسم جانپرورن ایتمشدی کریم
علم آرای لوای حامیم

ومع ذلك فلم یكن یماشیه احد ینسب الى الطول الا طاله

حاصلی اوسط ایکن قد رسول
بر طویل آدم ایله یوریسه اول

نه قدر قدده بلند اولسه اول ار
ینه بالاتر ایدی پیغمبر

صکره آیرلسه ایدی اهل حجاز
بو وسط کورینور ایدی او دراز

انجم قدری رفیع ایدی تمام
دولت صرف ایدی اول سیم اندام

برکشی هر نقدر اولسه طویل
یانینه کلسه رسولک بی قیل

اول اوزن بویلولر اول پاک کهر
یوکسک اولوردی الآیه‌سی قدر

سدره‌حق قدنه ایند کجه نکاه
روح قدسی دیر ایدی طال بقاه

امتیازینه او سرو اشجار … سرفرو ایلر ایدی طوبی وار
سدره آسای ایدی او بالای بلند … اکا ابرزدی جبل اتسه کمند

قال ابو هریرة رضی الله عنه ارأیت احدا من رسول ص فی مشیته فکانما تطوی له الارض

بو هریره دیدی اول فخر کرام … فنی سرعتله ایدرلردی خرام
کورمدی بر کیشی کم اول بی باک … یوریمکده اوله اندن چالاک
عاشق ایتمشدی آنی رؤیت رب … صو کبی تیزرو اولسه نه عجب
زیرکته او شاه قریشی … برج حور ایدی جاروب کشی
یوله عزم ایلسه لر عزت ایله … سرعت ایلرلر ایدی غایت ایله
چرخی دیوانه دوندردی همان … او خدیوانه خرام اول جولان
قد طوباسنی عرض اتسه او مه … حورلر دیرلر ایدی طوبی له
خاکپاینه ویرردی صلوات … قطب افلاک سریع الحرکات
تیز کچردی نره‌دن ایتسه کذر … نقد عمر کذران ایدی مکر
کلسه رفتاره قد محترمی … کوییا ارضی دوررردی قدمی

وفی صفة اخری اذا مشی تقلعا کانما ینحط من صبب

هم او سرمایهٔ فضل و شرفک … سلف اشرافنه خیر الخلفک
دیدیلر وصف شریفنده بونه … یوربه مائل اولوردی اوکنه

یعنی

یعنی یوکسکدن ایدر کبی نزول … یوربه دائم اکیلوردی رسول
نی شکر کبی حیادن هربار … اکیلوردی اوکنه بر مقدار
هردم اولوردی او بالایه مثال … باد صبحیله اکلچه نهال
منقعد ربو روایتده ثقات … متصل اولسه اثر ذات وصفات
حضرت حقدن ایدوب استحیا … مه نو کبی اولورلردی دوتا
اکا مخصوص ایدی صدق و اخلاص … حسن خلق اولمش ایدی عادت خاص
اولدی انو کبجوه او ذات پاکک … یعنی اول زینت هفت افلاک
مدحنی سبحهٔ سکان فلک … نعتی اوراد سحرکاه ملک
نوله دال اولسه او قد مقبول … صفحهٔ حسنه الف لام ایدی اول

وقالت ام معبد رضی الله تعالی عنها فی بعضها وصفته به اجمل الناس من بعید واحلاه واحسنه من قریب

ام معبد دیدی اول خاص خدا … رضی الله تعالی عنها
غایت اعلاسی ایدی ناسک اوتاش … نظر اولنسه ابراقدن هرکاه
هم یقیندن او ممتاز جهان … عکس آیینهٔ ذات ایدی همان
اهل حسنک ایکن اعلاسی ایدی … فنی شیرین و دلآراسی ایدی
حاصلی اوی عروس دهره … نوردن خال ایدی اول کلچهره
ذات قدسیلرینی کعبه مثال … قبله ایتمشدی مقیمان جلال

جسم پاکیدی رسولک هر دم
منظهر جوهر اسم اعظم

اولیجق مهر جمالی طالع
قرب وبعد اولمز ایدی هیچ مانع

شویله ذی شان ایدی اول قدر جلیل
افتخار ایلر ایدی روح خلیل

بر وجودی که مراد ایده خدا
ظاهرا جمله دن اولور اعلا

وقال علی رضی الله تعالی عنه فی آخر وصفه له من رآه بداهة هابه ومن خالطه معرفة احبه صلی الله علیه وسلم

دیدی داماد رسول حرمین
والد جملهٔ سادات حسیه

برکوزر کاهده آدم کاهی
اکسزین کورسه رسول اللهی

هیبت آلوردی کذارندن آنک
کثرت حلم ووقارندن آنک

حق برکسه رسولیله مدام
ایله خلطه ایدوب بعض کلام

کلماتنده که لذتله اول
قولی اولوردی قبول انسه رسول

جذب ایدوب جذبهٔ ربانی ایله
قول ایدردی آنی اعوانی ایله

سوزه کلسه او دهان بی عیب
کشف اولوردی سخن عالم غیب

ابتسامیله او کفتار لطیف
دائم ایلردی قلوبی تلطیف

جام لعلنده یازلمش ایدی مکر
خط یاقوتی ایله کالکوثر

هر دم ایلردی دهان انکه کشاد
نیجه شیرینی اولیلر فرهاد

سخن پاکنک اولمشدی صریح
مردهٔ لعل روان بخشی مسیح

ایلیوب

ایلیوب وصف شریفی اشیا
دیدیلر جمله فحول علما

شیر نر کبی صلابتلو ایدی
فتی هیبتلو مهابتلو ایدی

گرچه صاتلمشیدی او در یکتا
ایکی عالم آکا اولمزدی بها

یقول ناعته لم ار قبله ولا بعده مثله

وصف ایدنلر او فلک درکاهی
یعنی اطوار حبیب اللهی

اول آخر او وجودک بونی بیل
کورمدک مثلنی دیر الحاصل

اتفاقی بودر اصحابک هب
او شهنشاه ملائک مشرب

صدف صنع الهیده عیان
در شهوار ایدی بر دانه همان

ایلمشدی آنی خلاق ازل
حسن اخلاقله بی مثل وبدل

شب معراجی اولدی اول ماه
شب چراغ حرم بزم اله

وجهی نورندن ایدی مالامال
تا سراپردهٔ درگاه جلال

خاصکان حرمی مولانک
اوتانورلردی جنابندن آنک

نوری اولمشدی اونشمک هر بار
جرم خورشید کبی شعشعه دار

کان فطرتده او ذات یکتا
جوهر فرد ایدی دیرلر فضلا

قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم انا اشبه الناس بآدم علیه السلام
وکان ابی ابراهیم اشبه الناس خلقا وخلقا

بویله فرمان ایدر اول صاحب جاه
یعنی اول پادشه عرش پناه

واضع قاعدهٔ شرع نفیس | مخزن شیث و ادریس
زیور کنکرهٔ قصر جلال | شمع ایوان سرای متعال
مجلس آرای فضای لاهوت | کارفرمای دیار ملکوت
طائر طارم نه توی سما | عارف مسئلهٔ ما اوحی
کوهر خاتم دست قدرت | پرتو نور جناب عزت
فخر اجدادم اولان آدم بن | انبیهم جملهٔ اولادندن
هم دیدی لطفله اول طبعی سلیم | انبیادن پدرم ابراهیم
بکا ناسک قتی بکز زیدر | کهرم اول صدفک کوهریدر
یعنی کم خلقاً و خلقاً تقدیر | ذاتمه اینمش ایدی ان نظیر
اوله القصه او راز بنیادم | باعث دولت مادر زادم
حمد لله که ایدوب ختم کلام | سوزی ایتدم بو حدیثیله تمام

خاتمة الکتاب

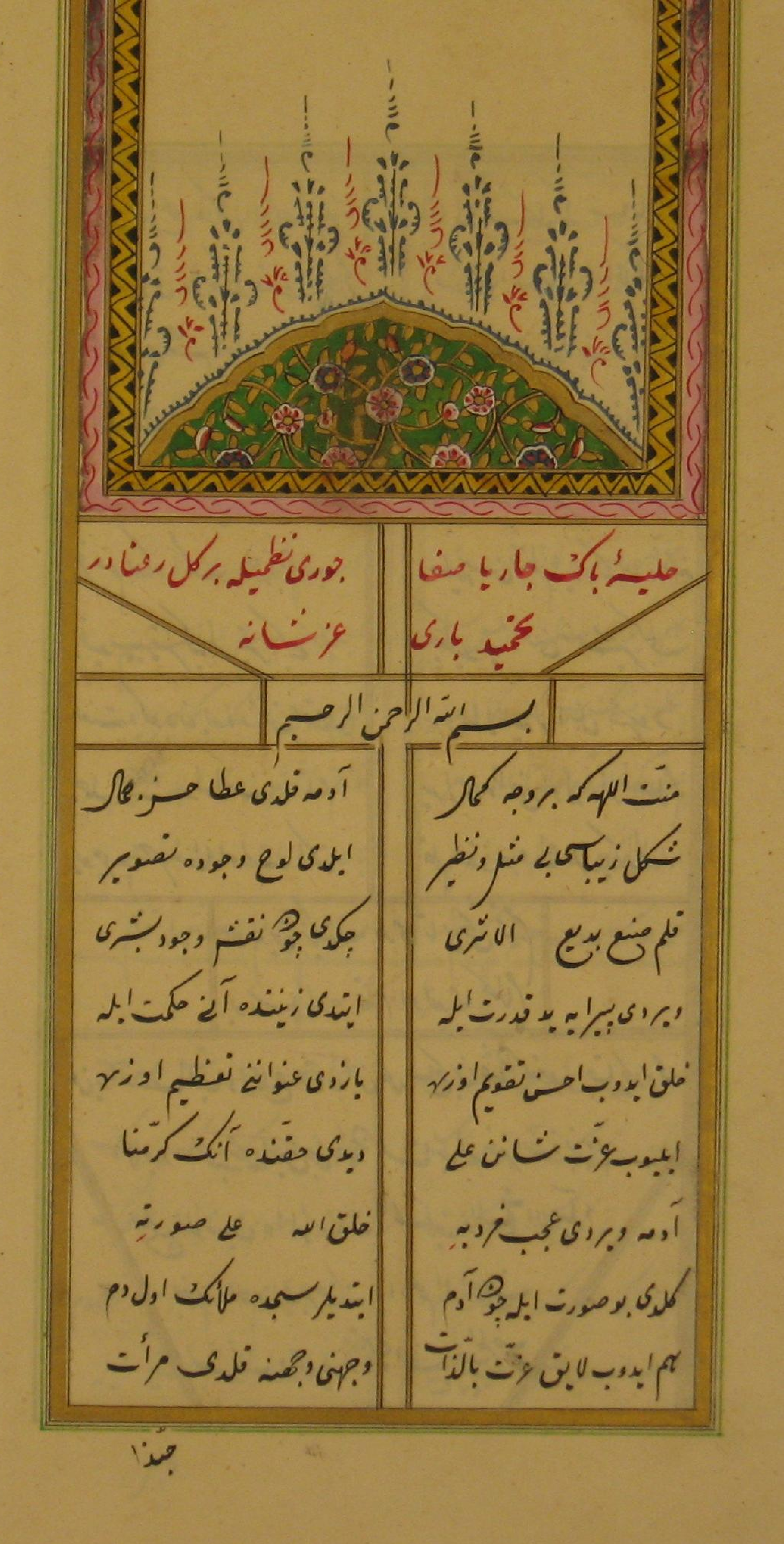
ای شفاساز بلای آفات | ملجأ جمله عصات عرصات
خاک درکاهک آرار پرتنک | ماهدن ماهیدک ملک و ملک
سایهٔ چتر کلاهکده ملوک | اولدیلر هر بری عبد مملوک
مدحنکده سنک ای قلزم نور | نه قدر ایتدم ایسه جرم و قصور
عفو ایدوب قلبمی احیا ایله | بکه لطف ایله تجلی ایله

قابل

قابل شرح دکل نقصانم | قالمه اکسکلو که سلطانم
بزده یوق مدحنکه نطقه مجال | وصفنک الله بیلور بالکمال
حاصلی ای شه اقلیم وفا | سکا جانمده فدا بنده فدا
وصفنک اولمجق پایانه | عذره حاجت قالور خاقانه
که مقصود الهیه کوهر | مدح و نعت ایتمز او ولا کوهر
غرضم بو که انک عزتنه | حلیه سن نظم ایده یک ذلتنه
بتقیوب تیزجه لر تیر کبی | چکیوب نامنی شمشیر کبی
کفت و کودن بو در آنجق مقصود | بر دعا ایلیه لر اهل شهود
جمله امت بوله آسوده تمام | برای داخل اوله دار سلام
بو جریده خطا اولسه اکر | قلم عفو و عطا لر چکه لر

اولدی بن بنک بدی تاریخی تمام
بو رساله ده تمام اولدی کلام

عن ید اضعف العباد الحاج عثمان ابن محمد صالح بن عثمان بقصبهٔ چتالجه وی
وتلامیذه السید محمد امین بن عثمان استانبولی غفر الله ذنوبهم
ولجمیع المؤمنین والمؤمنات والمسلمین والمسلمات الاحیاء
منهم والاموات برحمتک یا ارحم الراحمین
سنه ثلث وخمسین ومائتین والف رجب المرجب
۲۷



حلیهٔ پاک چار یار باصفا | جوری نظمیله برکل رعنادر

تحمید باری عز شانه

بسم الله الرحمن الرحیم

منت الله که بروجه کمال | آدمه قلدی عطا حسن جمال
شکل زیباسی بی مثل و نظیر | ایلدی لوح وجوده تصویر
قلم صنع بدیع الاثری | چکدی چونکه نقش وجود بشری
ویردی پیرایه ید قدرت ایله | ایتدی زینده آنی حکمت ایله
خلق ایدوب احسن تقویم اوزره | یازدی عنوانینی تعظیم اوزره
ایلیوب عزت شانن علی | ویدی حقنده آنک کرمنا
آدمه ویردی عجب فرد بها | خلق الله علی صورته
کلدی بو صورت ایله چونکه آدم | ایتدیلر سجده ملائک اول دم
هم ایدوب لایق عزت بالذات | وجهنی وجهنه قلدی مرأت

حبذا

حبذا قدرت حق جل جلال | حبذا صنع خدای متعال

در نعت نبی صلی الله تعالی علیه وسلم

پر اشوره بولسه بو نظم غرا | نعت پیغمبر ایله فر و بها
حلیهٔ پیرایهٔ جمال معنی | صورت آرای کمال معنی
جوهر آیینهٔ حسن ازل | پرتو نور خدا عز و جل
زینت افزای سرای امکان | رونق افروز روان دل و جان
سرو برنا بستان وجود | نقش پیرایهٔ ایوان وجود
احمد مرسل محبوب خدا | که اودر بی بدل بی همتا
یوغیدی اکه ملاحتده عدیل | انا املح بو سوزه اولدی دلیل
کندو حسنندن ایدوب اکه نصیب | ایلدی حق آنی کندویه حبیب
صفحی اولدی صفای دل و جان | حلیه‌سی حرز بقای ایمان
لوح اوصافنه تا روز قیام | اوله پیرایه تحیات و سلام

مقدمهٔ نظم حلیهٔ چهار یار گزین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین

بوندن اول قلم خاقانی | صورت معنی یه ویرمشدی جانی
بولمش اول شاعر پاکیزه ادا | ناظم حلیهٔ محبوب خدا
بولمش اول دولته استعدادی | حلیهٔ نظمنده اکلمش آدی
از معجزهٔ مدح رسول | ایلمش آنی مسلم مقبول

رسم انصافی ایدنلر اجرا — اولمه اکه مقتدا اولی
لیک بن غبطه ایدوب بوانها — شوقم آرتردی کتورسم نظمه
شکر منت بکا بو یوز خوش — فیض جود ایلدی ذو الفضل و منن
چار یارک صفت و هیئتنی — بک بیک حلیه سنی صورتنی
جمع ایدوب بر بره ترتیب ایتدم — لفظ و معنا ایله ترکیب ایتدم
نظم ایدوب انی بقدر الامکان — ایلدم حلیه این شرح و بیان

صفت حلیهٔ صدیق عتیق رضی الله تعالی عنه

نقل ایله بویله اولندی تحقیق — حلیهٔ حضرت صدیق عتیق
حلیه سن وصف ایدن ارباب سخن — باشلامش قامت موزوننده ن
یعنی ایتدی انک صنع خدا — قامت سدره خرامن بالا
سرو ایدی گلشن صدقه او قد — گر طویل اولسه دکل مستبعد
مسجد دینه ایدن انی امام — قامتن ایتدی ستون اسلام
تنی اولمشدی او قامتله نحیف — اویله ظن ایلمه کیم اوله ضعیف
او نحافتله او بالا قامت — بر اتشق مرد ایدی او صاحب قوت
از ایدی لحم لطیف بدنی — اعتدال اوزره ایدی شحم تنی
وجهنک اولمش ایدی لونی سپید — رشک ایدردی اکه گوی خورشید
هم دخی اولمشدی بی تخفیف — ریشنک جانب بالاسی خفیف

همدخی

همدخی بویله اولندی تحقیق — که اوله رخلرینک جلدی رقیق
دیدیلر وصف جبیننده کبار — مشرق صبح بدایت انوار
صنع استاد بدیع الحکمت — الني ایتمشدر محدب هیئت
گورسک او جبههٔ پرنوری اگر — ظن ایدردک که اوله جرم قمر
نور ایله طولمش اوله بیدانی — گوی خورشید ایدی اول مثالی
گلسه چشمی عمیق اولمش ایدی — نور ایله باصره سی طولمش ایدی
صورت عبیدن اول چشم گزین — مردمن ایتمشدی دورنشین
اول ایکی عین کرامت بصری — خلقه ایلردی کرمله نظری
وصف انگشتنی یازدقده قلم — بویله حل ایلدی بو عقده یی هم
هر بنانی قلم قدرت ایدی — او مفاصل که هر حکمت ایدی
او مفاصل که قوشم آنده خلیل — المش لحمی غایتده قلیل
زینت حلیه ایدردی هردم — لحیهٔ پاکنه حنا و کتم
صبح صادق گبی اوریش سفید — نقش سرخله اولوردی پدید
دخی اول مرد کرامت پیوند — ایلمزدی کمرین محکم بند
موی ایدی حائل بدننده او میان — آکا اولوردی کمر بارگران

صفت حلیهٔ زیبا عمر رضی الله تعالی عنه

وصف ایدن حلیهٔ پاک عمری — ویردی صحتله بویوزدن خبری

که اوله غایتله کندم کون — حبذا صنع خدای بیچون
اختلاف ایلدیلر بونده کبار — اکثری دیردی بو قول اوزره قرار
هم دینلمش که او وجه روشن — اوله رونق شکن لون لبن
رنک رخسار بهار افروزی — دینک اولمشدی کل نوروزی
انک ایتمشدی خداوند جلیل — سدرهٔ قدینی موزون طویل
علم دین مبین ایدی او قد — ظلی اولسه نوله ممدود ابد
ایتدی چون مصلحت دینه قیام — سرفراز اولدی لوای اسلام
هم بو قامتله جسامتلو ایدی — بازوبار اهل صلابتلو ایدی
بر مهابتلو کورنسه هربار — اندن ابلیس اودم ایلردی فرار
بو محقق خبره ایتمه کمان — که فجر ظل عمردن شیطان
نقشنه دقت ایدن بویله دیدی — سویدن بیشم سری ساده ایدی
ایکی یانندہ قتی آز ایدی قیل — هر بری ایلردی مشک خجیل
ایکی عارضلری اولمشدی خفیف — بویله موصوفدر او ذات شریف
عارضی آب رخ عزت ایدی — لون صافی لبن جنت ایدی
دخی ایتمشدی دو چشمی قدرت — ایکی یاقوت شدید الحمرت
ایلمش ساقی صهبای قدر — ایکی چشمی ایکی لعلین ساغر
لؤله سرخ اولدی ایسه چشم مدام — مست ایدی جام محبتله تمام

نوله سرخ اولسه او چشم کلکون — خوف حقدن ایدر دائم ایدی پر خون
اول محاسن که آکا زینت ایدی — دستهٔ یاسمن بهجت ایدی
بکزمز آکا ریاحین جهان — دینلورسه نوله ریحان جنان
ایلمشدی ایکی دستن یزدان — صنع حکمتله عملده یکسان
راست کردار ایدی اول خوب اطوار — بر ایدی آکا یمین ایله یسار
سینه سنده وار ایدی کثرت مو — سنتی ایتمش ایدی عادت و خو
هم دیدی شارینک اوصافی — خمره مائل ایدی اطرافی

صفت حلیهٔ پاک عثمان رضی الله تعالی عنه

حلیهٔ پاک لطیف عثمان — اولدی بر وجهله تحقیق بیان
وسط القامه ایدی اول دانا — خیر محض اوله نوله سرتاپا
اعتدال اوزره ایدی قدی تمام — بر سهی سرو ایدی موزون اندام
کلبن جنت ایدی اول قامت — روضهٔ دینه ویرردی زینت
هم دیمشلر او کزین بشر — احسن الوجه رقیق البشر
کل رخساری تر و خرم ایدی — عرق شرم حیا شبنم ایدی
کرچه کیم اول کل کلزار حیا — خنده ایتمزدی ادبدن اما
بر کولیوزلو کوزل سرور ایدی — حسنی دنیایی اسیر ایلر ایدی
هم اولوب لحیه سنک مویی کثیر — آکا آشفته ایدی مشک عبیر

ایله ریشنه حنایه خضاب / چون حسنی اولوردی شاداب

اسمر اللون ایدی اول وجه حسن / جمله الوان دن اوده مستحسن

دایم اولمش ایدی او وجه پرنور / برقع شرم و حیاده مستور

او بیلدن نظر ایدنجه اکا / قدسیان ایلر ایدی استحیا

طور ادتینه ویرمشدی قرار / حلیه زیور ایدی فر و وقار

گرچه غایت چو غیدی موی تنه / نور ایدی ظلمت ایچنده تنه

جرم خورشید ایدی اول چشم سعید / موی اولمشدی شعاع خورشید

قوت صنع خداوند قدیم / هر سر عظمنی ایتمشدی عظیم

دخی اولمشدی بتقدیر مجید / ایکی دوشنک سی مابینی بعید

بند اسنانی ایدی شده و سیب / اکا مخصوص ایدی بر طرز عجیب

جمله ضعف ادرهاولش و شکر / یعنی اول درج حکم جوهر بیخ

ایلیوب رشتهٔ زرله بسته / بویله نطق ایلر ایدی پیوسته

جمله دندانی ایدی حاصلی بو / نار زرینه دیزلمش لؤلؤ

کورینوردی اکا انک نظری / وجه پاکنده نشن جدری

جا بجا باغ رخنده بو اثر / حسنه ویرمش ایدی زینت و فر

موی بازوسن ایدردی مستور / وصفی بو رسمه اولنمش مسطور

تا کیسوسی ایروب کوشنه تا / سنبل اولمشدی کل اوزره کویا

صفت

صفت حلیهٔ زیبای علی رضی الله تعالی عنه و

لوح آیینهٔ وجه ازلی / محرم رازینی یعنی علی

بو صفتلرله اولنمش تصویر / ایده بن شکلنی نقل و تحریر

انک ایتمشدی حکیم بیچون / لون پاکیزه سنی اسمر گون

وجه پاکن گوروب ارباب نظر / کرم الله تعالی ایدیلر

دقت اولسه کورینوردی نظره / قامتی طولدن اقرب قصره

که نه کوتاه ایدی اول قدنه دراز / معتدل قامت ایدی اول ممتاز

لحیه سی شرحن ایدن اهل هنر / ایدی وصفنده عریض و اصفر

گرچه حنا ایله اول مرد گزین / بنجه دم ریشنی ایتدی تزیین

ترک ایدوب جمله بو معنای ولی / چکدی تزیین محاسنه الی

حسن الوجه ایدی اول ماه جمال / خوبلق بولمش ایدی انده کمال

نوله اولسه شکلی پر حکمت / وار ایدی دائره سنده وسعت

اول مبارک شکم پر انوار / سینه مائل ایدی بر مقدار

چشم شیرانه سی پهلو ایدی / قبه باقشلو مهتلو ایدی

اوعج العین ایدی اول ذات کریم / چشمنک اولمش ایدی جرمی عظیم

یعنی کیم آغی بیاض ایدی قتی / هم سیاهنده ده بیل بو صفتی

هم اولوب ساعد بازوسی حسن — فرق اولنمزدی بری بیرندن
دخی کفینی ملحّم تر ایدی — هر بری برّیم برکوهر ایدی
استخوان بدن شیر خدا — اکبر و اعظم ایدی سرتابا
هیبتن کورسه اکر رستم و سام — خوفدن اولدم اولوردی سارسام
کردنی سیم صفت صاف ایدی — لکن ابریق دین پاک دیدی
شمع کافوری ایدی اول کردن — جامع دینی ایدردی روشن
هم اولوردی او سرافراز جهان — اوکنه میل ایدرک بوله روان
هردم ایلردی تواضعله قیام — متکبر کبی ایتمزدی خرام
دائم اول نخل کلستان صفات — النیام اوزره ایدردی حرکات
ایلیوب وصفنی درویشانه — میلی دوشمش ایدی دل شاهانه
صورتنده وار ایدی نور خدا — نوله میل اتسه اکه بای وکدا

خاتمه

جمله اصحاب رسول اللهک — او شهنشاه فلک درکاهک
اولدیلر جوق خدایه انجم — رضی الله تعالی عنهم
ایتدیلر امتی حقه ارشاد — بولدیلر بو شرفه استعداد
هر بری پیشرو ملک دین — هر بری بدرقهٔ راه یقین
هر بری پیر و سلطان رسل — هر بری امته هادی سبل

اول

اول سعادتلو کرک جه منته — جایهنه رتبه سنه عزتنه
ایلیوب لطف و عنایت مولی — ایده جوری یه هدایت مولی
اکه شایسته ایدوب غفرانی — جملهٔ عفو اولنه عصیانی
اوله اکا دنیاده کار صواب — مدح پیغمبر و آل و اصحاب

قلم ناظم پاکیزه کلام
ویردی بک الکیده بو نظمه نظام
تمت الحمد لله تعالی

سنه ٥٢
رجب المرجب
٢٨